Formation et Développement de l'emploi

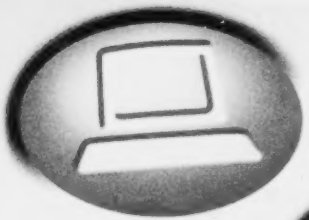
# NEGOCIATION COLLECTIVES AU NOUVEAU-BRUNSWICK

**Volume 12 – No. 2 - 2003**

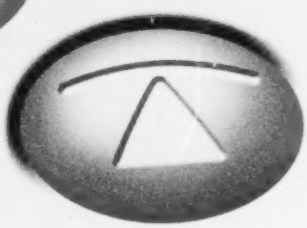
**DIRECTION DES RELATIONS INDUSTRIELLES**

**ISSN – 1193-3437**

**Les bonnes compétences.**



**Les bons emplois.**



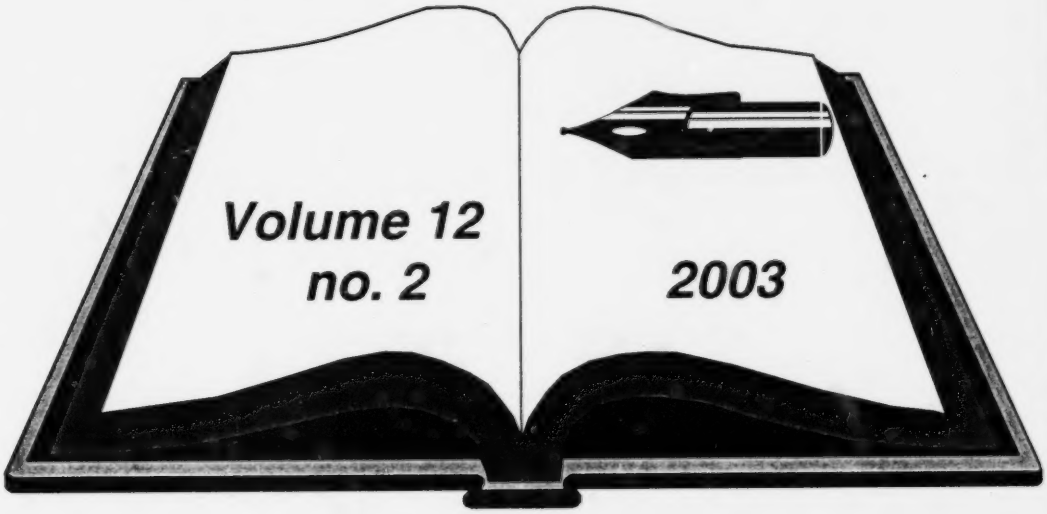
**Le bon équilibre.**

*« Notre engagement envers le Plan de prospérité »*

New Nouveau Brunswick CANADA

New Nouveau Brunswick

# Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick




Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

ISSN 1193-3437

104-00367/

# AVANT-PROPOS

Négociations Collectives au Nouveau-Brunswick est un rapport sommaire des règlements négociés et des sentences arbitrales déposés auprès du Ministère.

Les données du présent numéro proviennent des 33 règlements et 14 sentences arbitrales reçus par le Ministère au cours de la période allant du 1er avril au 30 juin 2003.

Il importe de noter que malgré les renseignements publiés dans le présent numéro, les conventions collectives et les sentences arbitrales restent la seule source officielle de ce genre d'information. On peut consulter ces documents à notre bureau ou en obtenir un exemplaire à 0,30 $ la page, la TVH en sus. En présentant une demande de renseignements au sujet d'une convention collective ou d'une sentence arbitrale particulière, il faut en indiquer le numéro de référence.

La Direction des relations industrielles tient à remercier les représentant des parties syndicales et patronales qui lui ont fourni l'information nécessaire à la rédaction de cette publication. Si vous avez des questions ou préoccupations, veuillez communiquer avec notre bureau au (506) 453-2261.

David Moore

DAVID P. MOORE
Directeur par intérim
Direction des relations industrielles
Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

# TABLE DES MATIERES

**INDEX DES REGLEMENTS** ..... V

**DEFINITIONS** ..... IX

**GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE** XI

**REGLEMENTS**

Administration Publique ..... 3
Agriculture, Foresterie, Pêche et Chasse ..... 7
Commerce de détail ..... 8
Construction ..... 10
Extraction Minière et Extraction de Pétrole et de Gaz ..... 15
Fabrication ..... 16
Finance et Assurances ..... 24
Hébergement et Services de Restauration ..... 25
Services administratifs, services de soutien, services de gestion des déchets et services d'assainissement ..... 27
Services d'enseignement ..... 28
Soins de Santé et Assistance Sociale ..... 29
Transport et Entreposage ..... 33

**SENTENCES ARBITRALES** 35

**ANNEXES** - Sommaire des diagrammes et de tableau .. ..... 45

Diagramme 1 - Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick (1er avril – 30 juin 2003) ..... 47

Diagramme 2 - Durée moyenne des convention collectives (1er avril – 30 juin 2003) ..... 48

Tableau I - Augmentation de salaire par branche d'activité (1er avril – 30 juin 2003) ..... 49

# INDEX DES REGLEMENTS


| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Aramark Canada Ltd. (Jordan Lifecare Centre Inc.), Riverglade | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1193 (auparavant VS Services Ltd.) | **25** |
| Association des entrepreneurs-électriciens du N.-B. Inc., Fredericton | Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 37 | **12** |
| Association des entrepreneurs-mécaniciens de Saint-Jean Inc. | Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 213 | **10** |
| Association des entrepreneurs-mécaniciens du N.-B. Inc. | Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des Etats-Unis et du Canada, section locale 799 | **13** |
| Bowater Couturier Inc., Baker Brook | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 8 (auparavant Alliance-Couturier Inc.) | **16** |
| CANSUGAR INC., Saint John | Conseil régional du Nouveau-Brunswick des charpentiers, millwrights et travailleurs alliés, section locale 1386 | **17** |
| Caraquet Yatch Inc., Caraquet | Conseil régional du Nouveau-Brunswick des charpentiers, millwrights et travailleurs alliés, section locale 1386 | **17** |
| Centre Père J. Angus MacDonald, Moncton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2079-01 | **30** |
| Cité de Fredericton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3864 (employés du groupe technique et professionnel) | **3** |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Cité de Miramichi | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4558 (pompiers) | 4 |
| Clarke Transport (A Division of Clarke Inc.), Moncton | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P | 33 |
| Classic Drywall & Interiors Ltd., Fredericton | Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1386 | 11 |
| Compass Group Canada (Beaver) Ltd., à l'Université du Nouveau-Brunswick, Fredericton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2266 (auparavant Chartwells, à l'Université du Nouveau-Brunswick) | 26 |
| Edmundston Emergency Medical Service Inc. | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3285 | 29 |
| Fonds d'investissements des travailleurs(euses) inc., Fredericton | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 241-2 (première convention collective) | 24 |
| Frumcor Investments Limited, Fredericton | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P | 27 |
| Groupe Qualité Lamèque Limitée, Lamèque | Métallurgistes unis d'Amérique | 15 |
| Ichiboshi L.P.C. Ltd., Caraquet | Syndicat acadien des travailleurs affiliés et des pêches, section locale 8 (première convention collective) | 18 |
| Lafarge Canada Inc., Moncton | Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord, section locale 900 | 19 |
| Larsen Packers Limited, Moncton | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Hub Meat Packers Ltd.) | 20 |
| Maritime Paper Products Ltd., Saint John Ouest | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 726 | 21 |

| Employeur et lieu de travail | Syndicat | Page |
|---|---|---|
| Nashwaak-Keswick Ambulance Service Inc., Stanley | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4247 (première convention collective) | 31 |
| New Brunswick Wire Fence Co. Ltd., Moncton | Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 6924 | 22 |
| Oromocto Community Residences Inc., Oromocto | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3457 | 31 |
| Port City Cab Ltd., Saint John | Federation of Communication, Transport Employees & General Workers of Canada (CCT & GW), section locale 2 | 34 |
| Société du Groupe d'embouteillage Pepsi (Canada), Campbellton | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 301W (auparavant Multi-Soda) | 19 |
| Sysco Serca Foods Services – Atlantic Inc., Moncton | Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Serca Foodservices Inc.) | 8 |
| Strescon Limited, Saint John | Ouvriers en construction, manœuvres et ouvriers non spécialisés, section locale 900 | 23 |
| Tantramar/Beausejour Paramedic Association, Cap-Pelé, Shediac et Tantramar | Tantramar/Beausejour Paramedic Association | 32 |
| Université Mount Allison, Sackville | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2338 | 28 |
| UPM-Kymmene Miramichi Inc., Miramichi | Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 154 (Division des boisés) | 7 |
| Ville de Saint-Léonard | Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2332 | 5 |
| Ville de St. George | Association des employés de la fonction publique du Nouveau-Brunswick, section locale 001 (première convention collective) | 5 |

# DEFINITIONS

**TAUX MOYEN** :

Le taux de rémunération le plus près de la moyenne entre le taux le plus bas et le taux le plus élevé qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**TAUX DE BASE** :

Le taux horaire normale, à l'exclusion des bonis, des primes de rendement, etc. Il ne s'agit pas nécessaire du taux le plus bas ou du taux le plus élevé, mais habituellement d'un taux repère établi par les parties aux fins de négociations.

**TAUX LE PLUS BAS** :

Le taux de rémunération le plus bas qu'un employé permanent à temps plein peut recevoir à l'expiration de la convention précédente.

**MOYENNE PONDEREE** :

Cette moyenne arithmétique est subordonnée à la composition de la main-d'oeuvre et établie avant les négociations; elle est calculée à partir du coût total réel de la rémunération de tous les employés visés par le règlements, divisé par le nombre d'employés.

# GLOSSAIRE DES TERMES RELATIFS A L'INDEMNITE DE VIE CHERE

**IPC** : Indice des prix à la consommation

**ECHELLE MOBILE DES SALAIRES OU INDEMNITE DE VIE CHERE :**

L'échelle mobile de salaire ou l'indemnité de vie chère est une disposition de la convention collective qui prévoit l'ajustement du taux de salaire (ou de traitement) en fonction des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. Ces dispositions contiennent une formule qui permet de convertir les fluctuations de l'IPC en modifications salariales. Cette formule vise à compenser l'érosion du salaire réel causée par l'inflation.

**INDEMNITE DE VIE CHERE LIMITEE OU MAXIMUM :**

La formule d'indemnité de vie chère limitée apporte des ajustements aux taux horaires en fonction des fluctuations de l'IPC mais prévoit une indemnité de vie chère limitée ou maximum pour chaque année du contrat, ou l'indemnité peut limiter l'indexation pour toute la durée du contrat; par exemple, indemnité limitée à 0,05 $ par trimestre et à 0,15 $ pour l'année.

**EN PERMANENCE :**

Les taux horaires ou les salaires sont ajustés automatiquement en fonction des fluctuations de l'IPC.

**GARANTIE :**

Certaines dispositions d'indemnité de vie chère garantissent une augmentation déterminée à une date précise. Si le mouvement de l'IPC n'a pas engendré l'augmentation garantie en vertu de la formule, cette augmentation entre automatiquement en vigueur à la date fixée.

**INDEMNITE DE VIE CHERE INDEXEE :**

La formule d'indemnité de vie chère indexée n'est pas appliquée tant qu'une fluctuation de l'IPC (habituellement en pourcentage) n'intervient pas pour la faire entrer en vigueur. Ainsi, la formule d'indemnité de vie chère indexée d'une convention collective de deux ans peut accorder 0,01 $ pour chaque fluctuation de 0,5 de l'IPC une fois que celui-ci a connu une hausse d'au moins 10 p. 100. La formule doit souvent être réindexée à chaque année de contrat. Ainsi, la formule peut entrer en vigueur après une hausse de 10 p. 100 de l'IPC pour une année de contrat.

# RÈGLEMENTS

# ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

**La Cité de Fredericton et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3864 (employés du groupe technique et professionnel)**

**Numéro de référence :** F-016-07

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas : niveau 4 – 33 454,18 $ par année.

Augmentation :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2,5 % |

**Avantages sociaux :**

À compter de la 1re paie après la signature, chaque membre permanent recevra, à la quinzaine, une indemnité de dépenses au titre des avantages sociaux n'ouvrant pas droit à pension de 50 $ plus 6,17 % (55 $ pour la 1re paie de 2004) (indemnité de dépenses au titre des avantages sociaux de 155 $).

# ADMINISTRATIONS PUBLIQUES

**La Cité de Fredericton et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3864 (employés du groupe technique et professionnel)**

**Numéro de référence :** F-016-07

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas : niveau 4 – 33 454,18 $ par année.

Augmentation :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2,5 % |

**Avantages sociaux :**

À compter de la 1re paie après la signature, chaque membre permanent recevra, à la quinzaine, une indemnité de dépenses au titre des avantages sociaux n'ouvrant pas droit à pension de 50 $ plus 6,17 % (55 $ pour la 1re paie de 2004) (indemnité de dépenses au titre des avantages sociaux de 155 $).

## La Cité de Miramichi et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4558 (pompiers)

**Numéro de référence :** M-232-05

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : n. d.

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas : pompier 4e classe – 18,49 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2,75 % |
| 2003 07 01 | 0,5 % |
| 2003 12 01 | 0,5 % |
| 2004 01 01 | 2,75 % |
| 2004 07 01 | 0,5 % |
| 2004 12 01 | 0,5 % |
| 2005 01 01 | 2,75 % |
| 2005 07 01 | 0,5 % |
| 2005 12 01 | 0,5 % |
| 2006 01 01 | 2,75 % |
| 2006 07 01 | 0,5 % |
| 2006 12 01 | 0,5 % |

**Indemnité de rappel : (NOUVEAU)**

Tous les pompiers à temps plein recevront 1 000 $ chacun par année pour porter un téléavertisseur.

**Assurance-responsabilité : (NOUVEAU)**

L'employeur doit accorder à ses frais une assurance-responsabilité pour couvrir les pompiers dans l'exécution de leurs fonctions.

## La Ville de Saint-Léonard et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2332

**Numéro de référence :** S-144-01

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 05 22

**Salaires** : Taux le plus bas : secrétaire – 13,46 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 3,2 % |
| 2004 01 01 | 4,0 % |
| 2005 01 01 | 4,0 % |

**Congés annuels :**

| Auparavant | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| de 5 à 15 | 20 jours |
| de 15 à 20 | 25 jours |
| plus de 20 | 30 jours |

| Nouveau | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| de 6 à 15 | 20 jours |
| de 16 à 20 | 25 jours |
| plus de 21 | 30 jours |

## La Ville de St. George et l'Association des employés de la fonction publique du Nouveau-Brunswick, section locale 001 (première convention collective)

**Numéro de référence :** S-224-01

**48 mois** (du 2002 10 30 au 2006 10 31)

## La Cité de Miramichi et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4558 (pompiers)

**Numéro de référence :** M-232-05

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : n. d.

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas : pompier 4e classe – 18,49 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2,75 % |
| 2003 07 01 | 0,5 % |
| 2003 12 01 | 0,5 % |
| 2004 01 01 | 2,75 % |
| 2004 07 01 | 0,5 % |
| 2004 12 01 | 0,5 % |
| 2005 01 01 | 2,75 % |
| 2005 07 01 | 0,5 % |
| 2005 12 01 | 0,5 % |
| 2006 01 01 | 2,75 % |
| 2006 07 01 | 0,5 % |
| 2006 12 01 | 0,5 % |

**Indemnité de rappel : (NOUVEAU)**

Tous les pompiers à temps plein recevront 1 000 $ chacun par année pour porter un téléavertisseur.

**Assurance-responsabilité : (NOUVEAU)**

L'employeur doit accorder à ses frais une assurance-responsabilité pour couvrir les pompiers dans l'exécution de leurs fonctions.

## La Ville de Saint-Léonard et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2332

**Numéro de référence :** S-144-01

**36 mois** (du 2003 01 01 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 05 22

**Salaires** : Taux le plus bas : secrétaire – 13,46 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 3,2 % |
| 2004 01 01 | 4,0 % |
| 2005 01 01 | 4,0 % |

**Congés annuels :**

| Auparavant | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| de 5 à 15 | 20 jours |
| de 15 à 20 | 25 jours |
| plus de 20 | 30 jours |

| Nouveau | |
|---|---|
| **Années de service** | **Congés annuels** |
| de 6 à 15 | 20 jours |
| de 16 à 20 | 25 jours |
| plus de 21 | 30 jours |

## La Ville de St. George et l'Association des employés de la fonction publique du Nouveau-Brunswick, section locale 001 (première convention collective)

**Numéro de référence :** S-224-01

**48 mois** (du 2002 10 30 au 2006 10 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 10

**Salaires** :

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2 % |
| 2004 01 01 | 2 % |
| 2005 01 01 | 2 % |
| 2006 01 01 | 2 % |

**Date d'expiration du règlement précédent** : n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 10

**Salaires** :

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 01 01 | 2 % |
| 2004 01 01 | 2 % |
| 2005 01 01 | 2 % |
| 2006 01 01 | 2 % |

# AGRICULTURE, FORESTERIE, PÊCHE ET CHASSE

**UPM-Kymmene Miramichi Inc., à Miramichi, et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 154 (Division des boisés)**

**Numéro de référence :** U-023-03

**36 mois** (du 2000 05 01 au 2003 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2000 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2001 05 09

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 15,51 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 05 01 | 0 % |
| 2001 05 01 | 2 % |
| 2002 05 01 | 2 % |

**Paiement forfaitaire :**

500 $ à la date de ratification.

# COMMERCE DE DETAIL

**Sysco Serca Food Services – Atlantic Inc., à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Serca Foodservices Inc.)**

**Numéro de référence :** S-226-01

**54 mois** (du 2001 08 07 au 2006 02 01)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2000 07 01

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 20

**Salaires** : Taux le plus bas : entrepôt (niveau d'embauche) – 10,41 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 08 07 | de 1,02 $ à 1,50 $* |
| 2003 02 01 | 0,50 $ |
| 2004 02 01 | 0,50 $ |
| *selon la classe | |

**Prime de signature :**

1 000 $ à la date de signature.

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Un employé ayant accompli 18 années de service ininterrompu a droit à 5 semaines de congés annuels rémunérés.

| | Auparavant | NOUVEAU | Le 1er sept. chaque année |
|---|---|---|---|
| Chaussures de sécurité | Max. de 60 $ | 75 $ | 85 $ |

| | Auparavant | À la ratification | 2003 08 07 | 2004 08 07 |
|---|---|---|---|---|
| Indemnité de repas | 4 $ | 7,50 $ | 8 $ | 8,50 $ |

# COMMERCE DE DETAIL

**Sysco Serca Food Services – Atlantic Inc., à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Serca Foodservices Inc.)**

**Numéro de référence :** S-226-01

**54 mois** (du 2001 08 07 au 2006 02 01)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2000 07 01

**Date de conclusion du règlement :** 2002 12 20

**Salaires** : Taux le plus bas : entrepôt (niveau d'embauche) – 10,41 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 08 07 | de 1,02 $ à 1,50 $* |
| 2003 02 01 | 0,50 $ |
| 2004 02 01 | 0,50 $ |
| *selon la classe | |

**Prime de signature :**

1 000 $ à la date de signature.

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Un employé ayant accompli 18 années de service ininterrompu a droit à 5 semaines de congés annuels rémunérés.

| | **Auparavant** | **NOUVEAU** | **Le 1er sept. chaque année** |
|---|---|---|---|
| Chaussures de sécurité | Max. de 60 $ | 75 $ | 85 $ |

| | **Auparavant** | **À la ratification** | **2003 08 07** | **2004 08 07** |
|---|---|---|---|---|
| Indemnité de repas | 4 $ | 7,50 $ | 8 $ | 8,50 $ |

# CONSTRUCTION

**L'Association des entrepreneurs-mécaniciens de Saint-Jean Inc. et l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 213**

**Numéro de référence :** S-119-01

**19 mois** (du 2001 12 10 au 2003 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1997 06 30

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Portée géographique :** Comtés de St. John, Kings, Queens et Charlotte.

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Commercial | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | Auparavant | A la signature | 2002 07 01 |
| Taux de compagnon | $23.63 | $23.46 | $24.28 |
| Indemnité de congés annuels | $2.60 | $2.58 | $2.67 |
| Santé et bien-être | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Retraite | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| Fonds de formation | $0.17 | $0.35 | $0.40 |
| Fonds de promotion | $0.15 | $0.15 | $0.15 |
| **TOTAL** | $32.00 | $33.09 | $34.20 |

| Résidentiel | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | Auparavant | A la signature | 2002 07 01 |
| Taux de compagnon | $17.80 | $17.63 | $18.45 |
| Indemnité de congés annuels | $1.96 | $1.94 | $2.03 |
| Santé et bien-être | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Retraite | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| Fonds de formation | $0.17 | $0.35 | $0.40 |
| Fonds de promotion | $0.15 | $0.15 | $0.15 |
| **TOTAL** | $25.53 | $26.62 | $27.73 |

## Classic Drywall & Interiors Ltd., à Fredericton, et la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1386

**Numéro de référence :** C-291-05

**33 mois** (du 2003 03 31 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 31

**Portée géographique :** Comtés de Sunbury, York, Carleton, Madawaska et Victoria

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Date d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Auparavant | 2003 03 31 | 2004 01 01 | 2005 01 01 |
| Taux de compagnon | 15,70 $ | 16,97 $ | 17,67 $ | 18,38 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,57 $ | 1,70 $ | 1,77 $ | 1,84 $ |
| Santé et bien-être | 0,70 $ | 1,10 $ | 1,10 $ | 1,10 $ |
| Retraite | 0,50 $ | 0,50 $ | 0,50 $ | 0,50 $ |
| Fonds de formation | 0,10 $ | 0,15 $ | 0,15 $ | 0,15 $ |
| **TOTAL** | 18,57 $ | 20,42 $ | 21,19 $ | 21,97 $ |

# CONSTRUCTION

**L'Association des entrepreneurs-mécaniciens de Saint-Jean Inc. et l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 213**

**Numéro de référence :** S-119-01

**19 mois** (du 2001 12 10 au 2003 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1997 06 30

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Portée géographique :** Comtés de St. John, Kings, Queens et Charlotte.

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Commercial | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | Auparavant | A la signature | 2002 07 01 |
| Taux de compagnon | $23.63 | $23.46 | $24.28 |
| Indemnité de congés annuels | $2.60 | $2.58 | $2.67 |
| Santé et bien-être | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Retraite | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| Fonds de formation | $0.17 | $0.35 | $0.40 |
| Fonds de promotion | $0.15 | $0.15 | $0.15 |
| **TOTAL** | $32.00 | $33.09 | $34.20 |

| Résidentiel | Date d'entrée en vigueur | | |
|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **A la signature** | **2002 07 01** |
| Taux de compagnon | $17.80 | $17.63 | $18.45 |
| Indemnité de congés annuels | $1.96 | $1.94 | $2.03 |
| Santé et bien-être | $1.95 | $2.05 | $2.20 |
| Retraite | $3.50 | $4.50 | $4.50 |
| Fonds de formation | $0.17 | $0.35 | $0.40 |
| Fonds de promotion | $0.15 | $0.15 | $0.15 |
| **TOTAL** | $25.53 | $26.62 | $27.73 |

## Classic Drywall & Interiors Ltd., à Fredericton, et la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, section locale 1386

**Numéro de référence :** C-291-05

**33 mois** (du 2003 03 31 au 2005 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1999 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 31

**Portée géographique :** Comtés de Sunbury, York, Carleton, Madawaska et Victoria

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Date d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2003 03 31** | **2004 01 01** | **2005 01 01** |
| Taux de compagnon | 15,70 $ | 16,97 $ | 17,67 $ | 18,38 $ |
| Indemnité de congés payés | 1,57 $ | 1,70 $ | 1,77 $ | 1,84 $ |
| Santé et bien-être | 0,70 $ | 1,10 $ | 1,10 $ | 1,10 $ |
| Retraite | 0,50 $ | 0,50 $ | 0,50 $ | 0,50 $ |
| Fonds de formation | 0,10 $ | 0,15 $ | 0,15 $ | 0,15 $ |
| **TOTAL** | 18,57 $ | 20,42 $ | 21,19 $ | 21,97 $ |

**L'Association des entrepreneurs-électriciens du N.-B. Inc., à Fredericton, et la Fraternité internationale des ouvriers en électricité, section locale 37**

**Numéro de référence :** E-001-11

**30 mois** (du 2003 03 27 au 2005 09 17)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 1994 10 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 27

**Portée géographique :** À travers la province

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| | Date d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2003 03 27** | **2003 09 01** | **2004 09 19** |
| Taux de compagnon - monteur de lignes | 17,00 $ | 23,68 $ | 24,39 $ | 25,12 $ |
| Indemnité de congés annuels | 1,87 $ | 2,37 $ | 2,44 $ | 2,51 $ |
| Santé et bien-être | 1,00 $ | 0,85 $ | 0,85 $ | 0,85 $ |
| Retraite | --- | 1,50 $ | 1,50 $ | 1,50 $ |
| Fonds de formation | --- | 0,15 $ | 0,15 $ | 0,15 $ |
| Fonds de l'association | 0,14 $ | 0,10 $ | 0,10 $ | 0,10 $ |
| **TOTAL** | 20,01 $ | 28,67 $ | 29,43 $ | 30,23 $ |

**L'Association des entrepreneurs-mécaniciens du N.-B. Inc. et l'Association unie des compagnons et apprentis de l'industrie de la plomberie et de la tuyauterie des États-Unis et du Canada, section locale 799**

**Numéro de référence :** N-031-11

**32 mois** (du 2002 12 23 au 2005 08 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 08 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 27

**Portée géographique :** À travers la province

**Salaires :** Coût pour l'employeur par employé et par heure travaillée :

| Réfrigération - secteur industriel | Date d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2002 12 23** | **2003 09 01** | **2004 09 01** |
| Taux de compagnon | 20,59 $ | 20,59 $ | 21,04 $ | 21,49 $ |
| Indemnité de congés annuels | 2,27 $ | 2,27 $ | 2,32 $ | 2,37 $ |
| Santé et bien-être | 0,50 $ | 1,25 $ | 1,50 $ | 1,75 $ |
| Retraite | 3,00 $ | 3,25 $ | 3,50 $ | 3,75 $ |
| Fonds de formation | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ |
| Fonds de l'association | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ |
| **TOTAL** | 26,52 $ | 27,52 $ | 28,52 $ | 29,52 $ |

| Réfrigération - secteur commercial | Date d'entrée en vigueur | | | |
|---|---|---|---|---|
| | **Auparavant** | **2002 12 23** | **2003 09 01** | **2004 09 01** |
| Taux de compagnon | 19,69 $ | 19,47 $ | 19,69 $ | 19,92 $ |
| Indemnité de congés annuels | 2,17 $ | 2,14 $ | 2,17 $ | 2,19 $ |
| Santé et bien-être | 0,50 $ | 1,25 $ | 1,50 $ | 1,75 $ |
| Retraite | 3,00 $ | 3,25 $ | 3,50 $ | 3,75 $ |
| Fonds de formation | 0,08 | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ |
| Fonds de l'association | 0,08 | 0,08 $ | 0,08 $ | 0,08 $ |
| **TOTAL** | 25,52 | 26,27 $ | 27,02 $ | 27,77 $ |

# EXTRACTION MINIERE ET EXTRATION DE PETROLE ET DE GAZ

**Le Groupe Qualité Lamèque Limitée, à Lamèque, et les Métallurgistes unis d'Amérique**

**Numéro de référence :** G-106-02

**35 mois** (du 2003 05 23 au 2006 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2003 04 30

**Date de conclusion du règlement :** 2003 05 23

**Salaires :** Taux le plus bas – manœuvre – 10,90 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 05 01 | 0,30 $ |
| 2004 05 01 | 0,30 $ |
| 2004 05 01 | 0,30 $ |

**Congé : (NOUVEAU)**
Lendemain de Noël.

**Congé de deuil : (NOUVEAU)**
3 jours de congé au décès d'un beau-frère ou d'une belle-sœur.

# FABRICATION

**Bowater Couturier Inc., à Baker Brook, et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 8 (auparavant Alliance-Couturier Inc.)**

**Numéro de référence :** B-204-01

**60 mois** (du 2002 08 01 au 2007 07 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 26

**Salaires** : Taux le plus bas – secrétaire et personne responsable de l'expédition – 12 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 08 01 | 2,0 % |
| 2003 08 01 | 2,0 % |
| 2004 08 01 | 2,0 % |
| 2005 08 01 | 2,25 % |
| 2006 08 01 | 2,5 % |

**Repas : (NOUVEAU)**

Les employés qui sont tenus de travailler plus de 2 heures après leur quart recevront une indemnité de repas de 10 $.

**Jours fériés rémunérés : (NOUVEAU)**

Jour du Souvenir.

**Indemnité d'outillage (par année) :**

| | Auparavant | Nouveau | 2005 08 01 |
|---|---|---|---|
| Outils | 250 $ | 275 $ | 300 $ |

**CANSUGAR INC., à Saint John, et le Conseil régional du Nouveau-Brunswick des charpentiers, millwrights et travailleurs alliés, section locale 1386**

**Numéro de référence :** C-324-01

**72 mois** (du 2003 01 01 au 2008 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** Première convention collective.

**Date de conclusion du règlement :** 2003 04 25

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 12 31 | 2,0 % |
| 2004 12 31 | 2,5 % |
| 2005 12 31 | 2,0 % |
| 2006 12 31 | 2,0 % |
| 2007 12 31 | 3,0 % |

**Caraquet Yatch Inc., à Caraquet, et le Conseil régional du Nouveau-Brunswick des charpentiers, millwrights et travailleurs alliés, section locale 1386**

**Numéro de référence :** C-322-01

**36 mois** (du 2002 01 01 au 2004 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 06 13

**Salaires** : Taux le plus bas : manœuvre – 9,75 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 07 01 | 0,60 $ |
| 2003 01 01 | 0,40 $ |
| 2004 01 01 | 0,40 $ |

**Prime :**

Chef d'équipe – 0,50 $ (0,40 $) l'heure en plus du salaire de base.

**Jours fériés rémunérés : (NOUVEAU)**

Jour du Souvenir.

## Ichiboshi L.P.C. Ltd., à Caraquet et le Syndicat acadien des travailleurs affiliés et des pêches, section locale 8 (première convention collective)

**Numéro de référence :** I-048-01

**24 mois** (du 2002 10 31 au 2004 10 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2002 11 28

**Salaires** : Taux de base – 9 $ l'heure.

**La Société du Groupe d'embouteillage Pepsi (Canada), à Campbellton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 301W (auparavant Multi-Soda)**

**Numéro de référence :** P-133-01

**12 mois** (du 2002 01 01 au 2002 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2001 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2002 11 28

**Salaires :** Vérificateur de chariot élévateur à fourches – 17,75 $ l'heure.

Augmentation :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 01 01 | 0,45 $ |

**Lafarge Canada Inc., à Moncton, et l'Union internationale des journaliers d'Amérique du Nord, section locale 900**

**Numéro de référence :** L-131-02

**36 mois** (du 2002 03 01 au 2005 02 28)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 02 28

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 03

**Salaires** : Taux le plus bas – chauffeur de camion -13,50 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 06 04 | 0,40 $ |
| 2003 03 01 | de 0 $ à 0,10 $* |
| 2004 03 01 | 0 $ |
| *selon la classe | |

**Heures supplémentaires :**

Si l'employé est tenu de travailler après 18 h 30, l'employeur lui accordera un souper ou une indemnité de souper de 8 $ (6 $).

**Régime de retraite :**

L'employeur accepte de verser au Fonds de retraite par heure-personne travaillée :

| Auparavant | 2002 08 11 | 2003 03 01 | 2004 03 01 |
|---|---|---|---|
| 0,50 $ | 0,70 $ | 0,90 $ | 1,10 $ |

**Santé et bien-être :**

L'employeur accepte d'envoyer aux administrateurs des régimes d'avantages par heure-personne travaillée :

| Auparavant | 2002 08 11 | 2004 03 01 |
|---|---|---|
| 0,56 $ | 0,76 $ | 0,86 $ |

**Larsen Packers Limited, à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Hub Meat Packers Ltd.)**

**Numéro de référence :** L-141-01

**60 mois** (du 2002 12 16 au 2007 12 15)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 10 14

**Date de conclusion du règlement :** 2003 04 16

**Salaires** : Taux le plus bas – taux de base – 14 $.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 12 16 | 0,15 $ |
| 2003 12 15 | 0,05 $ |
| 2004 12 13 | 0,05 $ |
| 2005 12 19 | 0,05 $ |
| 2006 12 18 | 0,05 $ |

## Maritime Paper Products Ltd., à Saint John Ouest, et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 726

**Numéro de référence :** M-194-02

**48 mois** (du 2002 01 02 au 2006 01 01)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 01 01

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas – enleveur et coupeur à la machine – 16,53 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 02 | 0 % |
| 2003 01 02 | 2 % |
| 2004 01 02 | 2 % |
| 2005 01 02 | 2 % |

**Salaires** : Taux le plus bas – chauffeur de camion -13,50 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 06 04 | 0,40 $ |
| 2003 03 01 | de 0 $ à 0,10 $* |
| 2004 03 01 | 0 $ |
| *selon la classe | |

**Heures supplémentaires :**

Si l'employé est tenu de travailler après 18 h 30, l'employeur lui accordera un souper ou une indemnité de souper de 8 $ (6 $).

**Régime de retraite :**

L'employeur accepte de verser au Fonds de retraite par heure-personne travaillée :

| Auparavant | 2002 08 11 | 2003 03 01 | 2004 03 01 |
|---|---|---|---|
| 0,50 $ | 0,70 $ | 0,90 $ | 1,10 $ |

**Santé et bien-être :**

L'employeur accepte d'envoyer aux administrateurs des régimes d'avantages par heure-personne travaillée :

| Auparavant | 2002 08 11 | 2004 03 01 |
|---|---|---|
| 0,56 $ | 0,76 $ | 0,86 $ |

**Larsen Packers Limited, à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P (auparavant Hub Meat Packers Ltd.)**

**Numéro de référence :** L-141-01

**60 mois** (du 2002 12 16 au 2007 12 15)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 10 14

**Date de conclusion du règlement :** 2003 04 16

**Salaires** : Taux le plus bas – taux de base – 14 $.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 12 16 | 0,15 $ |
| 2003 12 15 | 0,05 $ |
| 2004 12 13 | 0,05 $ |
| 2005 12 19 | 0,05 $ |
| 2006 12 18 | 0,05 $ |

## Maritime Paper Products Ltd., à Saint John Ouest, et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 726

**Numéro de référence :** M-194-02

**48 mois** (du 2002 01 02 au 2006 01 01)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 01 01

**Date de conclusion du règlement :** n. d.

**Salaires** : Taux le plus bas – enleveur et coupeur à la machine – 16,53 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 01 02 | 0 % |
| 2003 01 02 | 2 % |
| 2004 01 02 | 2 % |
| 2005 01 02 | 2 % |

**Heures supplémentaires (repas) :**

| Auparavant | Nouveau | 2003 01 02 | 2004 01 02 | 2005 01 02 |
|---|---|---|---|---|
| 8 $ | 8,75 $ | 9 $ | 9,25 $ | 9,50 $ |

**Vêtements de protection :**

| Auparavant | 2002 01 02 | 2004 01 02 |
|---|---|---|
| 100 $ | 105 $ | 110 $ |

**Prime de quart :**

| | 16 h à 24 h | 24 h à 8 h |
|---|---|---|
| **Auparavant** | 0,45 $ | 0,65 $ |
| **Nouveau** | 0,55 $ | 0,77 $ |

## New Brunswick Wire Fence Co. Ltd., à Moncton, et les Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 6924

**Numéro de référence :** N-016-01

**60 mois** (du 2002 12 01 au 2007 11 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2003 03 07

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 07

**Salaires** : Taux le plus bas – manœuvre – 10,26 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 01 | 3,0 % |
| 2003 12 01 | 2,5 % |
| 2004 12 01 | 2,5 % |
| 2005 12 01 | 2,5 % |
| 2006 12 01 | 2,5 % |

**Strescon Limited, à Saint John, et les Ouvriers en construction, manœuvres et ouvriers non spécialisés, section locale 900**

**Numéro de référence :** S-044-10

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 01

**Salaires :** Taux le plus bas : nouveau manœuvre – 11,80 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 01 01 | 0,20 $ |
| 2004 01 01 | 0,20 $ |
| 2005 01 01 | 0,25 $ |
| 2006 01 01 | 0,25 $ |

**Cotisation au régime de retraite :**

L'employeur accepte de cotiser (l'heure) :

| Auparavant | 2003 01 01 | 2004 01 01 | 2005 01 01 | 2006 01 01 |
|---|---|---|---|---|
| 1,10 $ | 1,20 $ | 1,30 $ | 1,40 $ | 1,50 $ |

**Prime de rendement :**

350 $.

**Heures supplémentaires (repas) :**

| Auparavant | Nouveau | 2003 01 02 | 2004 01 02 | 2005 01 02 |
|---|---|---|---|---|
| 8 $ | 8,75 $ | 9 $ | 9,25 $ | 9,50 $ |

**Vêtements de protection :**

| Auparavant | 2002 01 02 | 2004 01 02 |
|---|---|---|
| 100 $ | 105 $ | 110 $ |

**Prime de quart :**

| | 16 h à 24 h | 24 h à 8 h |
|---|---|---|
| **Auparavant** | 0,45 $ | 0,65 $ |
| **Nouveau** | 0,55 $ | 0,77 $ |

## New Brunswick Wire Fence Co. Ltd., à Moncton, et les Métallurgistes unis d'Amérique, section locale 6924

**Numéro de référence :** N-016-01

**60 mois** (du 2002 12 01 au 2007 11 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2003 03 07

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 07

**Salaires** : Taux le plus bas – manœuvre – 10,26 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 01 | 3,0 % |
| 2003 12 01 | 2,5 % |
| 2004 12 01 | 2,5 % |
| 2005 12 01 | 2,5 % |
| 2006 12 01 | 2,5 % |

**Strescon Limited, à Saint John, et les Ouvriers en construction, manœuvres et ouvriers non spécialisés, section locale 900**

**Numéro de référence :** S-044-10

**48 mois** (du 2003 01 01 au 2006 12 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 12 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 01

**Salaires :** Taux le plus bas : nouveau manœuvre – 11,80 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 01 01 | 0,20 $ |
| 2004 01 01 | 0,20 $ |
| 2005 01 01 | 0,25 $ |
| 2006 01 01 | 0,25 $ |

**Cotisation au régime de retraite :**

L'employeur accepte de cotiser (l'heure) :

| Auparavant | 2003 01 01 | 2004 01 01 | 2005 01 01 | 2006 01 01 |
|---|---|---|---|---|
| 1,10 $ | 1,20 $ | 1,30 $ | 1,40 $ | 1,50 $ |

**Prime de rendement :**

350 $.

# FINANCE ET ASSURANCES

**Le Fonds d'investissements des travailleurs(euses) inc., à Fredericton, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 241-2 (première convention collective)**

**Numéro de référence :** W-056-01

**36 mois** (du 2002 05 01 au 2005 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2003 04 09

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 05 01 | 3 % |
| 2004 05 01 | 3 % |

# HÉBERGEMENT ET SERVICES DE RESTAURATION

**Aramark Canada Ltd., (Jordan Lifecare Centre Inc.), à Riverglade et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1193 (auparavant VS Services Ltd.)**

**Numéro de référence :** A-155-05

**36 mois** (du 2002 12 16 au 2005 12 15)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1999 12 15

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 05

**Salaires** : Taux le plus bas : travailleur des services alimentaires – 11,26 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 16 | 1,5 % |
| 2003 06 16 | 1,0 % |
| 2003 12 16 | 0,5 % |
| 2004 06 16 | 1,0 % |
| 2004 12 16 | 1,0 % |
| 2005 06 16 | 1,0 % |

# FINANCE ET ASSURANCES

**Le Fonds d'investissements des travailleurs(euses) inc., à Fredericton, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 241-2 (première convention collective)**

**Numéro de référence :** W-056-01

**36 mois** (du 2002 05 01 au 2005 04 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2003 04 09

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2003 05 01 | 3 % |
| 2004 05 01 | 3 % |

# HÉBERGEMENT ET SERVICES DE RESTAURATION

**Aramark Canada Ltd., (Jordan Lifecare Centre Inc.), à Riverglade et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 1193 (auparavant VS Services Ltd.)**

**Numéro de référence :** A-155-05

**36 mois** (du 2002 12 16 au 2005 12 15)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 1999 12 15

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 05

**Salaires** : Taux le plus bas : travailleur des services alimentaires – 11,26 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 12 16 | 1,5 % |
| 2003 06 16 | 1,0 % |
| 2003 12 16 | 0,5 % |
| 2004 06 16 | 1,0 % |
| 2004 12 16 | 1,0 % |
| 2005 06 16 | 1,0 % |

**Compass Group Canada (Beaver) Ltd., à l'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2266 (auparavant Chartwells, à l'Université du Nouveau-Brunswick)**

**Numéro de référence :** C-323--01

**36 mois** (du 2002 07 01 au 2005 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 23

**Salaires** : Taux le plus bas : aide générale – 11,40 $ l'heure

Augmentations:

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 07 01 | 0,25 $ |
| 2003 07 01 | 0,30 $ |
| 2003 12 01 | 0,30 $ |
| 2004 07 01 | 0,30 $ |

# SERVICES ADMINISTRATIFS, SERVICES DE SOUTIEN, SERVICES DE GESTION DES DÉCHETS ET SERVICES D'ASSAINISSEMENT

**Frumcor Investments Limited, à Fredericton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** F-076-02

**36 mois** (du 2002 08 01 au 2005 07 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 07 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 27

**Salaires** : Taux le plus bas : sécurité et nettoyage (niveau d'embauche) – 7,06 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 08 01 | de 2 % à 3 %* |
| 2003 08 01 | 2 % |
| 2004 08 02 | 2 % |
| *selon la classe | |

**Vêtements (chaussures) :**

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 90 $ par année | 120 $ par année |

**Compass Group Canada (Beaver) Ltd., à l'Université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2266 (auparavant Chartwells, à l'Université du Nouveau-Brunswick)**

**Numéro de référence :** C-323--01

**36 mois** (du 2002 07 01 au 2005 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2003 01 23

**Salaires** : Taux le plus bas : aide générale – 11,40 $ l'heure

Augmentations:

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 07 01 | 0,25 $ |
| 2003 07 01 | 0,30 $ |
| 2003 12 01 | 0,30 $ |
| 2004 07 01 | 0,30 $ |

# SERVICES ADMINISTRATIFS, SERVICES DE SOUTIEN, SERVICES DE GESTION DES DÉCHETS ET SERVICES D'ASSAINISSEMENT

**Frumcor Investments Limited, à Fredericton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** F-076-02

**36 mois** (du 2002 08 01 au 2005 07 31)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 07 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 27

**Salaires** : Taux le plus bas : sécurité et nettoyage (niveau d'embauche) – 7,06 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 08 01 | de 2 % à 3 %* |
| 2003 08 01 | 2 % |
| 2004 08 02 | 2 % |
| *selon la classe | |

**Vêtements (chaussures) :**

| Auparavant | Nouveau |
|---|---|
| 90 $ par année | 120 $ par année |

# SERVICES D'ENSEIGNEMENT

**Université Mount Allison, à Sackville, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2338**

**Numéro de référence :** M-146-01

**36 mois** (du 2002 07 01 au 2005 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 10

**Salaires :** Taux le plus bas – concierge – 13,01 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,5 % |
| 2004 07 01 | 2,5 % |

**Indemnité vestimentaire :**

L'employeur accordera un compte annuel d'indemnité vestimentaire de 180 $.

# SOINS DE SANTÉ ET ASSISTANCE SOCIALE

**Edmundston Emergency Medical Service Inc. et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3285**

**Numéro de référence :** E-070-01

**48 mois** (du 2003 04 01 au 2007 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2003 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 06 13

**Salaires :** Taux le plus bas – technicien ambulancier I – 14,02 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2004 04 01 | 1,5 % |
| 2005 04 01 | 4,0 % |
| 2006 04 01 | 2,5 % |

**Indemnité vestimentaire :**

| | Indemnité précédente par année | Nouvelle indemnité par année |
|---|---|---|
| **Chaussures de sécurité** | 120 $ | 140 $ |
| **Chemises** | 3 | 4 |
| **Pantalons** | 3 | 4 |

# SERVICES D'ENSEIGNEMENT

**Université Mount Allison, à Sackville, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2338**

**Numéro de référence :** M-146-01

**36 mois** (du 2002 07 01 au 2005 06 30)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 06 30

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 10

**Salaires :** Taux le plus bas – concierge – 13,01 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 07 01 | 2,5 % |
| 2003 07 01 | 2,5 % |
| 2004 07 01 | 2,5 % |

**Indemnité vestimentaire :**

L'employeur accordera un compte annuel d'indemnité vestimentaire de 180 $.

# SOINS DE SANTÉ ET ASSISTANCE SOCIALE

**Edmundston Emergency Medical Service Inc. et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3285**

**Numéro de référence :** E-070-01

**48 mois** (du 2003 04 01 au 2007 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2003 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 06 13

**Salaires :** Taux le plus bas – technicien ambulancier I – 14,02 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2004 04 01 | 1,5 % |
| 2005 04 01 | 4,0 % |
| 2006 04 01 | 2,5 % |

**Indemnité vestimentaire :**

| | Indemnité précédente par année | Nouvelle indemnité par année |
|---|---|---|
| **Chaussures de sécurité** | 120 $ | 140 $ |
| **Chemises** | 3 | 4 |
| **Pantalons** | 3 | 4 |

**Le Centre Père J. Angus MacDonald, à Moncton, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2079-01**

**Numéro de référence :** M-188-01

**36 mois** (du 2002 04 01 au 2005 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 11

**Salaires :** Taux le plus bas – entretien ménager – 10,98 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 04 01 | 1,5 % |
| 2002 10 01 | 0,5 % |
| 2003 04 01 | 1,5 % |
| 2003 10 01 | 0,5 % |
| 2004 04 01 | $0,05 l'heure + 1,5 % |
| 2004 10 01 | 0,5 % |

**Indemnité de nettoyage à sec : (NOUVEAU)**

100 $ par année pour les employés à temps plein.
50 $ par année pour les employés à temps partiel.

**Nashwaak-Keswick Ambulance Service Inc., à Stanley, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 4247 (première convention collective)**

**Numéro de référence :** N-106-01

**28 mois** (du 2000 12 01 au 2003 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** n. d.

**Date de conclusion du règlement :** 2000 11 17

**Salaires :**

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2000 01 01 | 1,5 % |
| 2001 04 01 | 1,5 % |
| 2002 04 01 | 1,5 % |

**Oromocto Community Residences Inc., à Oromocto, et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3457**

**Numéro de référence :** O-035-01

**24 mois** (du 2002 04 01 au 2004 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 06 04

**Salaires :** Taux le plus bas – aides résidentielles (à temps plein) – 1 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2002 04 01 | 0,10 $ |
| 2003 04 01 | 0,30 $ |

**Congés annuels : (NOUVEAU)**

Un employé à temps plein qui a une ancienneté de 8 ans ou plus doit recevoir 140 heures payées au taux réglementaire.

## Tantramar/Beausejour Paramedic Association, à Cap-Pelé, Shediac, Sackville et Tantramar/Beausejour Paramedic Association

**Numéro de référence :** T-057-01

**1 mois** (du 2003 02 20 au 2003 03 31)

**Date d'expiration du règlement précédent :** 2002 03 31

**Date de conclusion du règlement :** 2003 02 20

**Salaires :** Taux le plus bas – personnel paramédical – soins immédiats en réanimation – 12,40 $ l'heure.

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation du taux horaire |
|---|---|
| 2003 02 20 | de 0,18 $ à 0,40 $* |
| *selon la classe | |

**Congés de maladie : (NOUVEAU)**

À la discrétion de l'employeur, les employés à temps plein peuvent échanger jusqu'à 6 jours de congé de maladie par année pour l'équivalent au comptant.

# TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

**Clarke Transport (A Division of Clarke Inc.), à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** C-259-01

**36 mois** (du 2002 10 13 au 2005 10 12)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 10 12

**Date de conclusion du règlement :** 2003 06 06

**Salaires** : Taux le plus bas : débardeurs – 11,25 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 10 13 | 2 % |
| 2003 10 12 | 2 % |
| 2004 10 12 | 2 % |

# TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

**Clarke Transport (A Division of Clarke Inc.), à Moncton, et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P**

**Numéro de référence :** C-259-01

**36 mois** (du 2002 10 13 au 2005 10 12)

**Date d'expiration du règlement précédent** : 2002 10 12

**Date de conclusion du règlement :** 2003 06 06

**Salaires** : Taux le plus bas : débardeurs – 11,25 $ l'heure

Augmentations :

| date d'entrée en vigueur | augmentation générale |
|---|---|
| 2002 10 13 | 2 % |
| 2003 10 12 | 2 % |
| 2004 10 12 | 2 % |

**Port City Cab Ltd., à Saint John, et la Federation of Communication, Transport Employees & General Workers of Canada (CCT & GW), section locale 2**

**Numéro de référence :** P-132-01

**30 mois** (du 2003 03 30 au 2005 09 30)

**Date d'expiration du règlement précédent** : Première convention collective.

**Date de conclusion du règlement :** 2003 03 31

**Salaires** : Chauffeur à commission – 40 % des tarifs journaliers

| | | |
|---|---|---|
| **Répartisseur** | 8 $ l'heure | de 1 à 20 voitures |
| | 10 $ l'heure | plus de 21 voitures |

# SENTENCES ARBITRALES

**Numéro de référence :** A-170-02/2001-01

A.C. & S et l'Association internationale des poseurs, section locale 131

**Litige :** Procédure applicable aux griefs

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 1er juin 2001

**Nombre de pages :** 7

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** A-051-08/2000-01

Atlantic Wholesalers Limited, Atlantic Superstore (Atholville) et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P

**Litige :** Renvoi

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 4 août 2000

**Nombre de pages :** 19

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** E-015-08/2001-02

Ben's Limited et le Syndicat international des travailleurs et travailleuses de la boulangerie, confiserie, tabac et meunerie, section locale 406

**Litige :** Droits de déplacement

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 20 juillet 2001

**Nombre de pages :** 20

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** C-141-02/2003-01

Campbellton Nursing Home Inc. et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2354

**Litige :** Avantages sociaux

**Décision :** Grief accueilli en partie

**Date de la décision :** Le 29 avril 2003

**Nombre de pages :** 15

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** F-014-30/2003-01

Fraser Paper (Nexfor) et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 15N

**Litige :** Non-discrimination

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 26 février 2003

**Nombre de pages :** 20

**Arbitre :** Guy C. Couturier, c. r.

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** F-014-26/2003-01

Fraser Paper (Nexfor) et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 29

**Litige :** Affichage des postes

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 30 mars 2003

**Nombre de pages :** 26

**Arbitre :** Michel Doucet

**Langue de la décision :** Français

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** I-005-18/2003-01

J.D. Irving (Scierie de Grande-Rivière) et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 2

**Litige :** Déplacement

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 18 avril 2003

**Nombre de pages :** 12

**Arbitre :** Pierre Arsenault

**Langue de la décision :** Français

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** N-099-01/2003-01

National Grocers (Atlantic Wholesalers Distribution Center) et le Syndicat international des travailleurs et travailleuses de la boulangerie, confiserie, tabac et meunerie, section locale 406

**Litige :** Salaires

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 19 mars 2003

**Nombre de pages :** 15

**Arbitre :** Raymond P. Gorman

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** N-075-04/2003-01

Northumberland Co-Operative Limited et IWA - Canada, section locale 306

**Litige :** Sous-traitance

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 30 avril 2003

**Nombre de pages :** 11

**Arbitre :** Judith F. MacPherson, c. r.

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** P-119-03/1999-01

Pepsi-Cola Canada Beverages et l'Union internationale des travailleurs et travailleuses unis de l'alimentation et du commerce, section locale 1288P

**Litige :** Renvoi

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 31 mars 1999

**Nombre de pages :** 17

**Arbitre :** Thomas S. Kuttner

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** M-178-09/1997-02

Repap New Brunswick et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689

**Litige :** Ancienneté

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 18 avril 1997

**Nombre de pages :** 16

**Arbitre :** Thomas S. Kuttner

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** M-178-09/2003-01

UPM-Kymmene Miramichi Inc. et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier, section locale 689

**Litige :** Sous-traitance

**Décision :** Grief rejeté

**Date de la décision :** Le 28 avril 2003

**Nombre de pages :** 19

**Arbitre :** Raymond P. Gorman, c. r.

**Langue de la décision :** Anglais

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** V-017-03/2003-01

La Villa du Repos et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2079

**Litige :** Suspension

**Décision :** Grief accueilli en partie

**Date de la décision :** Le 20 mars 2003

**Nombre de pages :** 9

**Arbitre :** John D. Larlee

**Langue de la décision :** Français

≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

**Numéro de référence :** M-164-01/2002-01

Le Village de Minto et le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 508.01

**Litige :** Mise en disponibilité

**Décision :** Grief accueilli

**Date de la décision :** Le 27 mai 2003

**Nombre de pages :** 16

**Arbitre :** Gregory I. North

**Langue de la décision :** Anglais

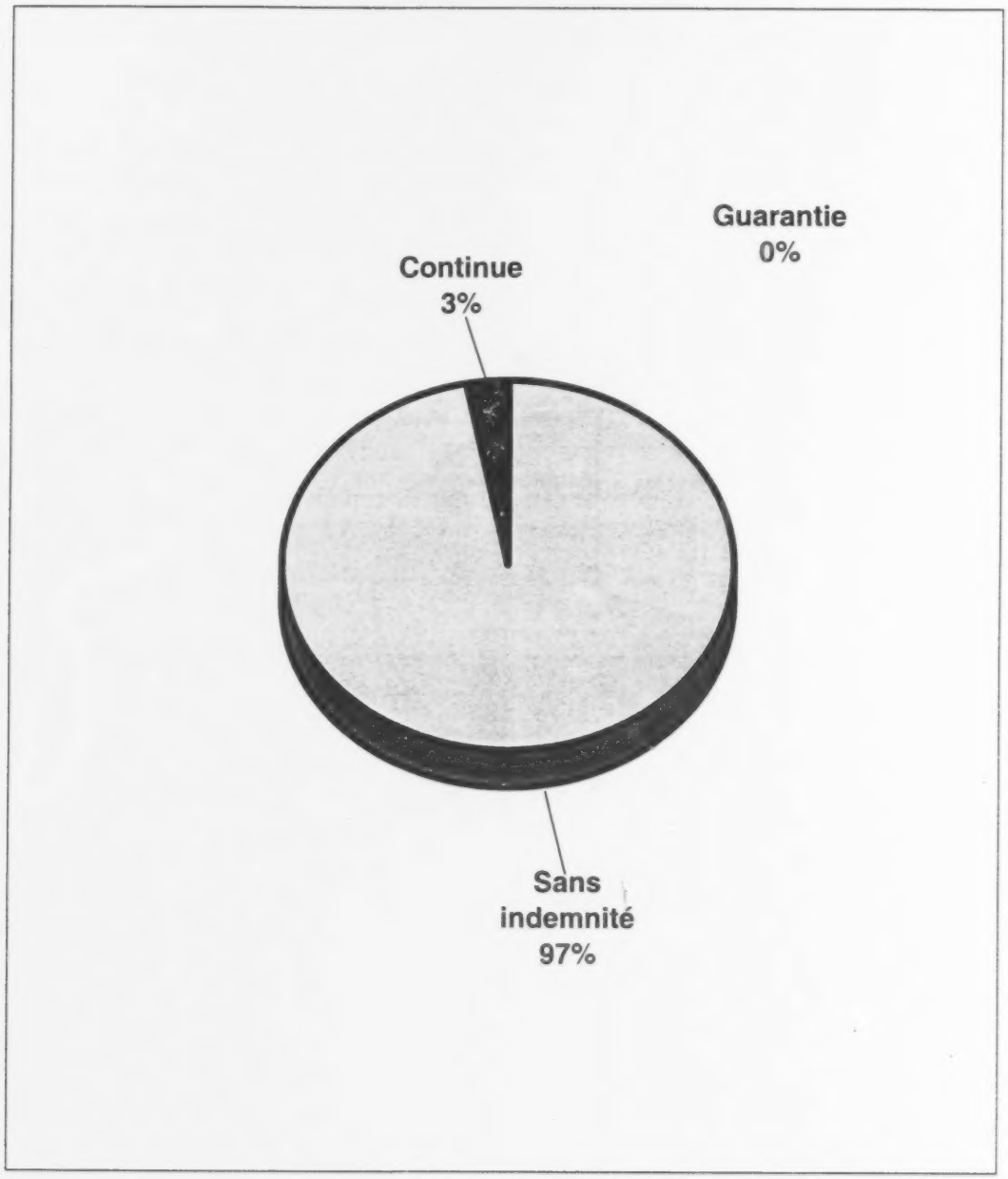
≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈ ≈

# Annexe

## *Sommaire des diagrammes et tableau*

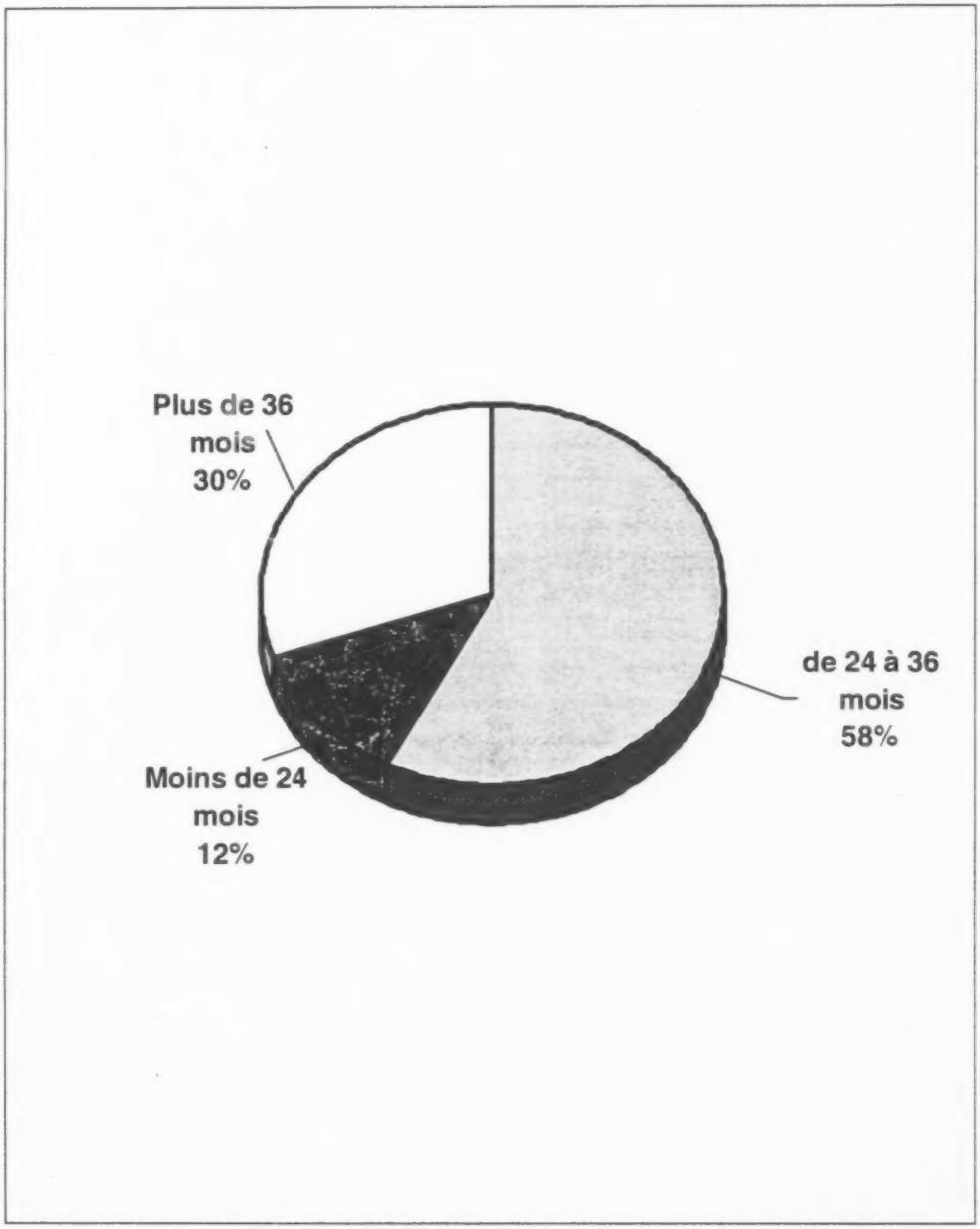
## DIAGRAMME 1

### Indemnité de vie chère au Nouveau-Brunswick
### (1er avril – 30 juin 2003)



## DIAGRAMME 2

### Durée de conventions collectives, en mois (1er avril – 30 juin 2003)



## TABLEAU I

## Augmentation salariale par branche d'activité (1er avril – 30 juin 2003)

| Branche d'activité[1] | Nombre de règlements courrant | Nombre d'employés visés | Augmentation moyenne | |
|---|---|---|---|---|
| | | | $ l'heure | % |
| Administration publique (gouvernement) | 3 | 97 | 1,31 | 7,43 |
| Agriculture, Foresterie, Pêche et Chasse | 1 | 16 | 0,21 | 1,35 |
| Commerce de détail | 1 | 121 | 0,75 | 7,20 |
| Construction | 4 | 333 | 0,42 | 2,35 |
| Extraction minière et extraction de pétrole et de gaz | 1 | 20 | 0,30 | 2,75 |
| Fabrication | 8 | 1515 | 0,12 | 0,94 |
| Hébergement et Restauration | 2 | 91 | 0,36 | 3,17 |
| Services administratifs, services de soutien, services de gestion des dêchets et services d'assainissement | 1 | 11 | 0,14 | 2,03 |
| Services d'enseignement | 1 | 140 | 0,34 | 2,61 |
| Soins de Santé et Assistance Sociale | 4 | 161 | 0,32 | 2,75 |
| Transport et Entreposage | 1 | 13 | 0,23 | 2,04 |
| **TOTAL** | **27** | **2518** | **0,27** | **1,99** |

1 **Les ententes sont classées suivant le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (Statistiques Canada, 1997) qui regroupe les entreprises selon le produit ou service de spécialisation.**

**NOTA : Les premières conventions ne sont pas comprises dans le tableau ci-dessus.**

**Pour de plus amples renseignements sur le "Système de classification des industries de l'Amérique du Nord" voir**
**http://www.statcan.ca/francais/Subjects/Standard/naics/2002/naics02-menu_f.htm**